

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2012

aruandeaasta lõpp: 31.12.2012

ärinimi: OÜ Cellin Technologies

registrikood: 11543666

tänavatänu nimi, Mäealuse 4

maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihthnumber: 12618

telefon: +372 6202223

e-posti aadress: kaia.palm@cellintechtechnologies.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Bilanss	5
Kasumiaruanne	6
Rahavoogude aruanne	7
Omakapitali muutuste aruanne	8
Raamatupidamise aastaaruande lisad	9
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	9
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	12
Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 4 Pikaajalised finantsinvesteeringud	13
Lisa 5 Materiaalne põhivara	13
Lisa 6 Immateriaalne põhivara	14
Lisa 7 Laenukohustused	15
Lisa 8 Võlad ja ettemaksed	15
Lisa 9 Sihtfinantseerimine	16
Lisa 10 Osakapital	16
Lisa 11 Müügitulu	17
Lisa 12 Muud äritulud	17
Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused	17
Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud	18
Lisa 15 Tööjõukulud	18
Lisa 16 Seotud osapooled	18

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

Cellin Technologies OÜ tegeleb biomeditsiinilise teadus-arendustegevusega ning rakuteraapia-alase tootmisteenuse ja kliinilise uuringu teenuse pakkumisega. Teadus-arendustegevus hõlmab tehnoloogiate arendust, mis hõlbustavad rakuteraapiaks sobivate rakkude tootmist. 2012.a. käivitati Cellin Technologies osalusega ettevõttes Biolaborid OÜ GMP tingimustele vastava rakutootmislabori ehitus. Cellin Technologies alustas Euroopa ravimitootmisnõuetele vastavate lubade taotlemisega. Samuti koolitati rahvusvahelistes programmides oma töötajad rakkude käitlemise nõuetele vastava kompetentsi omandamiseks. Teostati erinevaid turu-uuringuid rahvusvaheliste ja siseriiklike rakukäitlusvajaduse hindamiseks.

Tulud, kulud ja kasum

2012. aastal moodustas Cellin Technologies OÜ müügitulu 179 670 eurot. Müügitulust moodustas 85,2% teenuste müük ning 14,8% kaupade müük.

Peamised finantssuhtarvud

	2012	2011
Müügitulu (eur)	179 670	262 735
Tulu kasv	-31,6%	-11,5%
Puhaskasum	-56 793	124 222
Kasumi kasv	-145,7%	16,8%
Puhasrentaablus	-31,6%	47,3%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	1,17	1,38
ROA	-9,6%	6,7%
ROE	-13,2%	25,4%

Suhtarvude arvutamisel kasutatud valemid:

- Tulu kasv (%) = $(\text{müügitulu } 2012 - \text{müügitulu } 2011) / \text{müügitulu } 2011 * 100$
- Kasumi kasv (%) = $(\text{puhaskasum } 2012 - \text{puhaskasum } 2011) / \text{puhaskasum } 2011 * 100$
- Puhasrentaablus (%) = $\text{puhaskasum} / \text{müügitulu} * 100$
- Lühiajaliste kohustuste kattekordaja (kordades) = $\text{käibevara} / \text{lühiajalised kohustused}$
- ROA (%) = $\text{puhaskasum} / \text{varad kokku} * 100$
- ROE (%) = $\text{puhaskasum} / \text{omakapital kokku} * 100$

Valuutakursside ja intressimäärade muutumise risk

Tehingud tarnijate ja klientidega toimuvad eurodes, mistõttu on valuutakursi risk madal.

Tütar- ja sidusettevõtted

Cellin Technologies OÜ sidusettevõtte Biolaborid OÜ jätkas möödunud majandusaastal rakutootmislabori ehitamisega.

Käesoleva aruande koostamise päeval käib labori seadistamine. Eksperimentaalsete uuringute ja tootmisega planeeritakse alustada käesoleva aasta teises pooles.

Investeeringud

Cellin Technologies'e rahvusvahelised patenditaotlused on patendiameti menetluses. 2013. aastal alustas ettevõtte EAS toetuse abil koostöös Taastava Kirurgia Kliinikuga uue projekti .

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	17 386	114 732	
Nõuded ja ettemaksed	45 532	248 591	2
Kokku käibevara	62 918	363 323	
Põhivara			
Finantsinvesteeringud	765	765	4
Nõuded ja ettemaksed	39 270	0	2
Materiaalne põhivara	14 066	22 773	5
Immateriaalne põhivara	471 689	1 465 462	6
Kokku põhivara	525 790	1 489 000	
Kokku varad	588 708	1 852 323	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Laenukohustused	108 318	4 000	7
Võlad ja ettemaksed	48 614	259 516	8
Kokku lühiajalised kohustused	156 932	263 516	
Pikaajalised kohustused			
Laenukohustused	0	103 046	7
Sihtfinantseerimine	0	997 192	9
Kokku pikaajalised kohustused	0	1 100 238	
Kokku kohustused	156 932	1 363 754	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	3 174	3 174	10
Ülekurss	249 326	249 326	
Kohustuslik reservkapital	256	256	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	235 813	111 591	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-56 793	124 222	
Kokku omakapital	431 776	488 569	
Kokku kohustused ja omakapital	588 708	1 852 323	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Müügitulu	179 670	262 735	11
Muud äritulud	998 384	85 126	12
Kapitaliseeritud väljaminekud oma tarbeks põhivara valmistamisel	0	679 491	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-115 536	-469 526	13
Mitmesugused tegevuskulud	-26 690	-43 657	14
Tööjõukulud	-83 792	-329 000	15
Põhivara kulum ja väärtuse langus	-1 007 168	-58 745	5
Muud ärikulud	-1 675	-96	
Ärikasum (kahjum)	-56 807	126 328	
Finantstulud ja -kulud	14	-2 106	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-56 793	124 222	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-56 793	124 222	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2012	2011	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-56 807	126 328	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	9 977	58 745	5
Kokku korrigeerimised	9 977	58 745	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	203 059	-101 462	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-210 489	99 398	
Kokku rahavood äritegevusest	-54 260	183 009	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-4 689	-682 091	
Tasutud muude finantsinvesteeringute soetamisel	0	-765	
Antud laenud	-39 270	0	
Laekunud intressid	15	43	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-43 944	-682 813	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	15 272	174 108	
Saadud laenude tagasimaksed	-14 000	-181 405	
Makstud intressid	0	-2 149	
Laekumised sihtfinantseerimisest	1 110	582 127	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	2 382	572 681	
Kokku rahavood	-95 822	72 877	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	114 732	41 855	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-95 822	72 877	
Valuutakursside muutuste mõju	-1 524	0	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	17 386	114 732	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2010	3 174	249 326	256	111 591	364 347
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	124 222	124 222
31.12.2011	3 174	249 326	256	235 813	488 569
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	0	-56 793	-56 793
31.12.2012	3 174	249 326	256	179 020	431 776

Täpsem informatsioon osakapitali ja muude omakapitali kirjete kohta on toodud lisas 10.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Cellin Technologies OÜ 2012. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Ettevõtte rakendas alates 01.01.2012 raamatupidamise toimkonna juhendid, mis on kohustuslikud alates 01.01.2013 algavatele majandusaastatele.

Arvestuspõhimõtete või informatsiooni esitusviisi muutused

Seoses muudatustega Raamatupidamise Toimkonna juhindetes on OÜ Cellin Technologies muutnud arvestuspõhimõtet sihtfinantseerimise kajastamisel. Eelmistel perioodidel varade soetamise sihtfinantseerimine kajastati bilansis kohustusena ning kanti tulusse soetatud vara kasuliku eluea jooksul. Alates käesolevast aruandeaastast kajastatakse sihtfinantseerimine tuluna siis, kui sihtfinantseerimine muutub sissenõutavaks ning sihtfinantseerimisega seotud võimalikud tingimused on täidetud. Saadud sihtfinantseerimine, mille puhul tuluna kajastamise tingimused ei ole täidetud, kajastatakse bilansis kohustusena. Muudetud arvestuspõhimõtet on rakendatud edasiulatuvalt.

Finantsvarad

Finantsvaradeks loetakse raha, lühiajalisi finantsinvesteeringuid, nõudeid ostjate vastu ja muid lühi- ja pikaajalisi nõudeid.

Finantsvarad võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantsvara eest makstud tasu õiglase väärtus.

Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantsvara või –kohustusega otseselt seotud tehingukulutusi.

Finantsvara eemaldatakse bilansist siis, kui ettevõtte kaotab õiguse finantsvarast tulenevatele rahavoogudele või ta annab kolmandale osapoolale üle varast tulenevad rahavood ning enamiku finantsvaraga seotud riskidest ja hüvedest.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi (alla 3 kuulise lunastustähtajaga) pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid, millel puudub oluline turuväärtuse muutuse risk.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa keskpanga valuutakursid. Kõik välisvaluutas fikseeritud varad ja –kohustused (rahas tasutavad nõuded ja laenud) hinnatakse bilansipäeval ümber eurodesse ametlikult kehtivate Euroopa keskpanga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid kajastatakse kasumiaruandes perioodi tulu ja kuluna.

Finantsinvesteeringud

Muud pikaajalised finantsinvesteeringud, v.a. lunastustähtajani hoitavad finantsinstrumendid, on bilansis kajastatud õiglase väärtuse meetodil. Väärtuse muutusest tulenevad kasumid ja kahjumid kajastatakse aruandeperioodi kasumiaruandes.

Pikaajalised finantsinvesteeringud, mida ettevõtte kavatseb hoida lunastustähtajani, kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühi- ja pikaajalised finantsinvesteeringud aktsiatesse ja teistesse omakapaliinstrumentidesse, mille õiglase väärtus ei ole usaldusväärselt hinnatav, kajastatakse soetusmaksumuses, millest on vajadusel maha arvatud väärtuse langusega seotud allahindlus.

Nõuded ja ettemaksud

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 639 eurot.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Amortisatsioonimäärade vahemikud on materiaalse põhivara gruppidele järgmised:

Põhivara arvelevõtmise alampiir 639**Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)**

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Masinad ja seadmed	2 a.
Muu inventar	5 a.

Rendid

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirendi alusel renditud vara kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas. Makstavad rendimaksud jagatakse finantskuluks ja kohustuse vähendamiseks. Finantskulud kajastatakse rendiperioodi jooksul.

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Finantskohustused

Finantskohustusteks loetakse võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused.

Finantskohustused võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, milleks on antud finantskohustuse eest makstud või saadud tasu õiglase väärtus. Algne soetusmaksumus sisaldab kõiki finantskohustusega otseselt seotud tehingukulutusi. Finantskohustus eemaldatakse bilansist siis, kui see on rahuldatud, lõpetatud või aegunud.

Sihtfinantseerimine

Sihtfinantseerimine kajastatakse tuluna siis, kui sihtfinantseerimine muutub sissenõutavaks ning sihtfinantseerimisega seotud võimalikud tingimused on täidetud.

Saadud sihtfinantseerimine, mille puhul tuluna kajastamise tingimused ei ole täidetud, kajastatakse bilansis kohustusena.

Varade sihtfinantseerimise korral võetakse sihtfinantseerimise abil soetatud vara bilansis arvele tema netosetusmaksumuses, millest on maha arvatud varade soetamise toetuseks saadud sihtfinantseerimise summa. Soetatud vara amortiseeritakse kulusse tema kasuliku eluea jooksul.

Maksustamine

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt maksustatakse dividendidena jaotatavat kasumit määraga 21/79 netodividendina väljamakstud summast. Dividendidelt arvestatud ettevõtte tulumaks kajastatakse tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal dividendid välja makstakse. Bilansipäeva seisuga väljamaksmata dividendidelt arvestatud tulumaksukohustust ja -kulu korrigeeritakse vastavalt uuel aruandeperioodil kehtivale tulumaksu määrale.

Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega, on ära toodud aastaaruande lisades.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole äriiliste otsustele.

Äriühing käsitleb seotud osapooltena:

- emaettevõtjat;
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eelmises punktis kirjeldatud isikute lähedasi pereliikmeid ja nendega seotud äriühinguid.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglasest väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Arenguväljaminekud

Arenguväljaminekud on kulutused, mida tehakse uurimistulemuste rakendamisel uute konkreetsete toodete, teenuste, protsesside või süsteemide väljatöötamiseks, kujundamiseks või testimiseks. Arenguväljaminekud kapitaliseeritakse juhul, kui eksisteerivad tehnilised ja finantsilised võimalused ning positiivne kavatsus projekti elluviimiseks, ettevõtte suudab kasutada või müüa loodavat vara ning arenguväljaminekute suurust ja immateriaalsest varast tulevikus tekkivat majanduslikku kasu on võimalik usaldusväärselt mõõta. Ettevõtte kapitaliseerib immateriaalse põhivara valmistamisel tehtud uurimis- kemikaalide- ja palgakulud. Muud immateriaalse põhivara varamistamisega seotud kulud (lähetuskulud, põhivara amortisatsioonikulud jne) kajastatakse jooksva aruandeperioodi kuludena.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruanne on koostatud kaudsel meetodil - äritegevuse rahavoogude leidmisel on korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste tehingute mõju ja äritegevusega seotud käibevarade ning lühiajaliste kohustuse saldode muutused.

Investeeringis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva, 31. detsembri 2012 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	43 309	43 309	0	0	
Ostjatelt laekumata arved	43 309	43 309	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	258	258	0	0	3
Muud nõuded	39 270	0	39 270	0	
Laenunõuded	39 270	0	39 270	0	16
Viitlaekumised		0			
Ettemaksed	1 965	1 965	0	0	
Muud makstud ettemaksed	1 965	1 965	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	84 802	45 532	39 270	0	

	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	99 050	99 050	0	0	
Ostjatelt laekumata arved	99 050	99 050	0	0	
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	18 781	18 781	0	0	3
Muud nõuded	128 950	128 950	0	0	
Laenunõuded			0		
Viitlaekumised	128 950	128 950	0	0	
Ettemaksed	1 810	1 810	0	0	
Muud makstud ettemaksed	1 810	1 810	0	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	248 591	248 591	0	0	

Nõuded ostjate vastu on aruande koostamise päevaks laekunud summas 43 309.

Lisa 3 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2012		31.12.2011	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	6 057	17 440	0
Üksikisiku tulumaks	0	2 706	0	5 041
Sotsiaalmaks	0	4 645	0	8 919
Kohustuslik kogumispension	0	278	0	431
Töötuskindlustusmaksed	0	508	0	1 087
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	0	283	0
Ettemaksukonto jääk	258		1 058	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	258	14 194	18 781	15 478

Maksude ettemaksed on kajastatud lisas nr.2 Nõuded ja ettemaksed, maksude võlad - lisa 9 Võlad ja ettemaksed.

Lisa 4 Pikaajalised finantsinvesteeringud

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Muud pikaajalised finantsinvesteeringud	765	765
Kokku pikaajalised finantsinvesteeringud	765	765

2011 aastal soetatud 15 % osalus ettevõttes Biolaborid OÜ.

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
31.12.2010			
Soetusmaksumus	90 560	51 032	141 592
Akumuleeritud kulum	-42 261	-20 413	-62 674
Jääkmaksumus	48 299	30 619	78 918
Ostud ja parendused	0	2 600	2 600
Amortisatsioonikulu	-46 367	-12 378	-58 745
31.12.2011			
Soetusmaksumus	90 560	53 632	144 192
Akumuleeritud kulum	-88 628	-32 791	-121 419
Jääkmaksumus	1 932	20 841	22 773
Ostud ja parendused	0	1 270	1 270
Amortisatsioonikulu	-1 932	-8 045	-9 977
31.12.2012			
Soetusmaksumus	90 560	54 902	145 462
Akumuleeritud kulum	-90 560	-40 836	-131 396
Jääkmaksumus	0	14 066	14 066

Lisa 6 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arenguväljaminekud	
31.12.2010		
Soetusmaksumus	785 971	785 971
Akumuleeritud kulum	0	
Jääkmaksumus	785 971	785 971
Ostud ja parendused	679 491	679 491
31.12.2011		
Soetusmaksumus	1 465 462	1 465 462
Akumuleeritud kulum	0	
Jääkmaksumus	1 465 462	1 465 462
Ostud ja parendused	3 419	3 419
Amortisatsioonikulu	0	
Allahindlused väärtuse languse tõttu	-997 192	-997 192
31.12.2012		
Soetusmaksumus	471 689	471 689
Akumuleeritud kulum	0	
Jääkmaksumus	471 689	471 689

Bilansipäeval viidi läbi immateriaalse põhivara bilansilise maksumuse hindamiseks vara kaetava väärtuse test, kasutades eeldatavate tulevikus saadavate rahavoogude diskonteerimise meetodit. Immateriaalse põhivara väärtuse hindamisel kasutati 15% kaalutud keskmist kapitali hinda ja 1% jätkukasvumäära. Testi tulemusena leiti, et immateriaalse põhivara kaetav väärtus on väiksem kui bilansiline maksumus ning immateriaalse põhivara väärtust hinnati alla 997 192 euro võrra. 2012 aastal immateriaalse põhivara osas anti sisse patenditaotlus. Aruande koostamise momendil on patenditaotlused patendiametis menetluses.

Varaga seotud tuleviku rahavood on suuresti sõltuvad patenditaotluse rahuldamisest ning tulevikus on võimalik nii vara allahindluse tühistamine, kui ka lisaallahindlus.

Lisa 7 Laenukohustused

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Lühiajalised laenud								
Lühiajaline laen	108 318	108 318			0%	EUR	31.12.2013	16
Lühiajalised laenud kokku	108 318	108 318						
Laenukohustused kokku	108 318	108 318						
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Intressimäär	Alusvaluuta	Lõpptähtaeg	Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta				
Lühiajalised laenud								
Lühiajaline laen	4 000	4 000			0%	EUR	31.12.2012	16
Lühiajalised laenud kokku	4 000	4 000						
Pikaajalised laenud								
Pikaajaline laen	103 046	0	103 046	0	0%	EUR	31.12.2013	16
Pikaajalised laenud kokku	103 046	0	103 046	0				
Laenukohustused kokku	107 046	4 000	103 046	0				

Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	25 164	25 164	0	0	
Võlad töövõtjatele	9 136	9 136	0	0	
Maksuvõlad	14 194	14 194	0	0	3
Muud võlad	120	120	0	0	
Muud viitvõlad	120	120	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	48 614	48 614	0	0	
	31.12.2011	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	232 742	232 742	0	0	
Võlad töövõtjatele	10 919	10 919	0	0	
Maksuvõlad	15 478	15 478	0	0	3
Muud võlad	377	377	0	0	
Muud viitvõlad	377	377	0	0	
Kokku võlad ja ettemaksed	259 516	259 516	0	0	

Lisa 9 Sihtfinantseerimine

(eurodes)

Brutomeetod

	31.12.2010	Saadud	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2011
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks				
Saadud EAS-ilt	311 352	558 259	0	869 611
Kajastatud sihtfinantseerimise nõudena	238 405	127 581	-238 405	127 581
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	549 757	685 840	-238 405	997 192
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks				
Saadud EAS-ilt	0	107 652	-107 652	0
Kajastatud sihtfinantseerimise nõudena	0	1 369	-1 369	0
Eelmise aasta sihtfinantseerimise nõuete katteks	0	-25 237	25 237	0
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	0	83 784	-83 784	0
Kokku sihtfinantseerimine	549 757	769 624	-322 189	997 192
	31.12.2011	Saadud	Tulu/ amortisatsioon	31.12.2012
Sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks				
Saadud EAS-ilt	869 611	127 581	-997 192	0
Kajastatud sihtfinantseerimise nõudena	127 581	0	-127 581	0
Kokku sihtfinantseerimine põhivara soetamiseks	997 192	127 581	-1 124 773	0
Kokku sihtfinantseerimine	997 192	127 581	-1 124 773	0

Lisa 10 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2012	31.12.2011
Osakapital	3 174	3 174
Osade arv (tk)	8	8

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2012 moodustas 179 020 eurot (31.12.2011: 235 813 eurot). Maksimalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 37 594 euro (31.12.2011: 49 521 eurot), seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 141 426 eurot (31.12.2011: 186 292 eurot).

Lisa 11 Müügitulu

(eurodes)

	2012	2011
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	179 670	262 735
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	179 670	262 735
Kokku müügitulu	179 670	262 735
Müügitulu tegevusalade lõikes		
72111 Teadus- ja arendustegevus biotehnoloogia vallas	179 670	262 735
Kokku müügitulu	179 670	262 735

Lisa 12 Muud äritulud

(eurodes)

	2012	2011
Kasum valuutakursi muutustest	83	737
EAS sihtfinanseerimine	998 301	83 784
Muud	0	605
Kokku muud äritulud	998 384	85 126

Lisa 13 Kaubad, toore, materjal ja teenused

(eurodes)

	2012	2011
Tooraine ja materjal	21 302	140 196
Ostetud teenused	86 559	234 662
Ostetud konsultatsiooniteenused	7 675	94 668
Kokku kaubad, toore, materjal ja teenused	115 536	469 526

Lisa 14 Mitmesugused tegevuskulud

(eurodes)

	2012	2011
Üür ja rent	11 765	23 888
Energia	2 091	897
Elektrienergia	2 091	897
Mitmesugused bürookulud	1 414	1 082
Lähetuskulud	1 634	5 410
Koolituskulud	136	1 961
raamatupidamisteenused	6 744	9 273
Muud	2 906	1 146
Kokku mitmesugused tegevuskulud	26 690	43 657

Lisa 15 Tööjõukulud

(eurodes)

	2012	2011
Palgakulu	61 976	241 953
Sotsiaalmaksud	21 817	87 047
Kokku tööjõukulud	83 793	329 000
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	3	15

Lisa 16 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Protobios OÜ
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Eesti

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2012	31.12.2011
	Kohustused	Kohustused
Emaettevõtja	82 753	81 482
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	25 565	25 565

2012	Ostud	Müügid	Antud laenud	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	4 689	0	0	15 272	14 000
Olulise osalusega juriidilisest isikust omanikud ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	51 800	0	39 270	0	0
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	14 100	47 780	0	0	0
2011	Ostud	Müügid	Antud laenud	Saadud laenud	Saadud laenude tagasimaksed
Emaettevõtja	0	0	0	0	0
Tegev- ja kõrgema juhtkonna ning olulise osalusega eraisikust omanike lähedased pereliikmed ning nende valitseva või olulise mõju all olevad ettevõtjad	0	107 836	0	0	0

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2012	2011
Arvestatud tasu	17 421	64 176

Kohustusena on kajastatud emaettevõtjalt ja tegavjuhtkonnaga seotud ettevõtjalt saadud laenud, mille kohta on lisainfo lisan 7. Emaettevõtjalt on ostetud patendi vormistamise teenus. Olulise osalusega omanikutega seotud ettevõtjatelt osteti biomeditsiinilised teenused. Olulise osalusega ning juhtkonnaga seotud ettevõtjale müüdi biomeditsiinilised teenused ning antikehad.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 21.05.2013

OÜ Cellin Technologies (registrikood: 11543666) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
KAIA PALM	Juhatuse liige	21.05.2013

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

OÜ Cellin Technologies osanikele

Oleme auditeerinud OÜ Cellin Technologies raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2012, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaid. Auditeeritud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 5 kuni 19.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta. Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnahtajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt OÜ Cellin Technologies finantsseisundit seisuga 31. detsember 2012 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Asjaolu rõhutamine

Juhime tähelepanu, et OÜ Cellin Technologies juhtkond on läbi viinud vara väärtuse testi lõpetamata immateriaalse põhivara kaetava väärtuse määramiseks. Testi tulemusena on läbi viidud põhivara allahindlus. Väärtuse languse testi tulemus sõltub suurel määral juhtkonna poolt tehtud olulistest eeldustest ja hinnangutest, mida on kirjeldatud lisa 6. Meie arvamus ei ole märkusega selle asjaolu suhtes.

Indrek Alliksaar

Vandeaudiitori number 446

KPMG Baltics OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 17

Narva mnt 5, Tallinn

22.05.2013

Audiitorite digitaalallkirjad

OÜ Cellin Technologies (registrikood: 11543666) 01.01.2012 - 31.12.2012 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
INDREK ALLIKSAAR	Vandeaudiitor	22.05.2013

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2012
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	235 813
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-56 793
Kokku	179 020
Jaotamine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	179 020
Kokku	179 020

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Teadus- ja arendustegevus biotehnoloogia vallas	72111	179670	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
OÜ JSK RING	11665731	Hämariku tee 15, Tabasalu alevik, Harku vald, Harju maakond, Eesti	203 EUR
OÜ IndiPro	11371231	Mesila 7a	350 EUR
Osaühing ZR Investeeringud	10706712	Lepiku tee 50, Tallinn, Harju maakond, Eesti	275 EUR
Osaühing ProtoBioS	10981915	Mäealuse 4, Tallinn, Harju maakond, Eesti	725 EUR
osaühing KISRAN Investeeringud	10707441	Pärnu mnt 67a, Tallinn, Harju maakond, Eesti	675 EUR
Eesti Arengufond	74002233	Tornimäe 5, Tallinn, Harju maakond, Eesti	471 EUR
BIOINF OÜ	11359595	Põllu 28a-1, Tallinn, Harju maakond, Eesti	350 EUR
Anu Aaspõllu	46104180220		125 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6202223
E-posti aadress	kaia.palm@cellintechologies.com